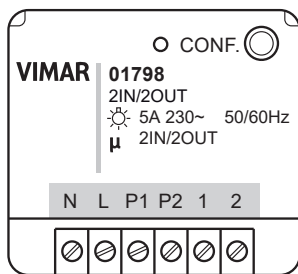


VISTA FRONTALE • FRONT VIEW • VUE DE FACE  
VISTA FRONTAL • FRONTANSICHT • ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ

منظر أمامي



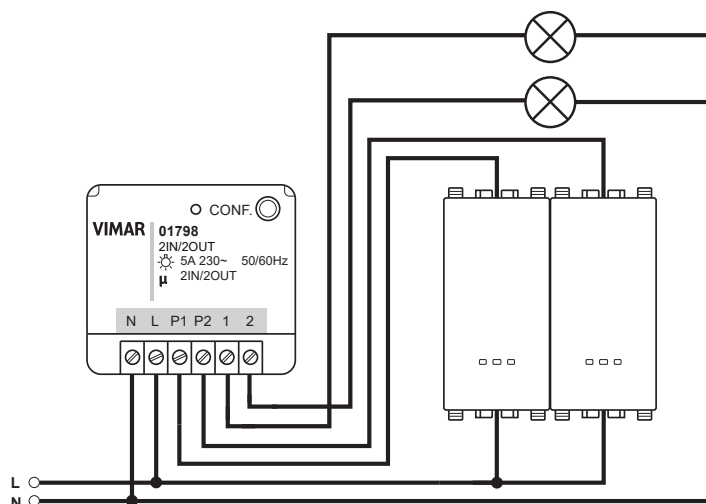
- LED:** Led di configurazione • Configuration LED • Led de configuration  
LED de configuración • Konfigurations-LED • Λυχνία led διαμόρφωσης  
مصباح ليد الإعداد
- CONF:** Pulsante di configurazione • Configuration button • Bouton de configuration  
Botón de configuración • Konfigurationstaste • Πλήκτρο διαμόρφωσης  
زر الإعداد
- N:** Neutro • Neutral • Neutre • Neutro • Nulleite • Ουδέτερο • محايد
- L:** Fase • Phase • Phase • Fase • Phase • Φάση • طور كهربائية
- P1:** Ingresso interruttore 1 • Switch input 1 • Entrée interrupteur 1  
Entrada interruptor 1 • Eingang Schalter 1 • Είσοδος διακόπτη 1 • مدخل المفتاح 1
- P2:** Ingresso interruttore 2 • Switch input 2 • Entrée interrupteur 2  
Entrada interruptor 2 • Eingang Schalter 2 • Είσοδος διακόπτη 2 • مدخل المفتاح 2
- 1:** Uscita a relè 1 • Relay output 1 • Sortie à relais 1 • Salida de relé 1  
Relaisausgang 1 • Έξοδος με ρελέ 1 • مخرج المرحلة 1
- 2:** Uscita a relè 2 • Relay output 2 • Sortie à relais 2 • Salida de relé 2  
Relaisausgang 2 • Έξοδος με ρελέ 2 • مخرج المرحلة 2

Attenzione: Ogni morsetto può alloggiare un solo cavo con sezione max di 2,5mm<sup>2</sup> • Caution: Each terminal can house only one cable with max. section 2.5mm<sup>2</sup> • Attention: Chaque borne ne peut loger qu'un seul câble d'une section max. de 2,5 mm<sup>2</sup> • Atención: a cada borne se puede conectar solo un cable con sección máx. de 2,5 mm<sup>2</sup> • Warnung: Jede Klemme kann nur ein Kabel mit max. Querschnitt 2,5mm<sup>2</sup> aufnehmen • Προσοχή: Σε κάθε επαφή κλέμης μπορεί να τοποθετηθεί ένα μόνο καλώδιο με μέγ. διατομή 2,5 mm<sup>2</sup>.  
تنبيه: يمكن أن تستضيف كل كحلة طرفية كبلًا واحدًا فقط لا يتجاوز مقطعه 2.5 مم<sup>2</sup>.

ESEMPIO DI COLLEGAMENTO • CONNECTION EXAMPLE  
EXEMPLE DE RACCORDEMENT • EJEMPLOS DE CONEXIÓN  
ANSCHLUSSBEISPIELE • ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ • أمثلة التوصيل

SCHEMA DI INSTALLAZIONE PER 2 INTERRUPTORE/PULSANTI E 2 LAMPADE  
INSTALLATION DIAGRAM FOR 2 1-WAY SWITCHES/PUSH BUTTONS AND 2 LAMPS  
SCHÉMA D'INSTALLATION POUR 2 INTERRUPTEURS/POUSOIRS ET 2 LAMPES  
ESQUEMA DE MONTAJE PARA 2 INTERRUPTORES/PULSADORES Y 2 LÁMPARAS  
INSTALLATIONSPLAN FÜR 2 SCHALTER/TASTEN UND 2 LAMPEN  
ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΓΙΑ 2 ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ/ΠΛΗΚΤΡΑ ΚΑΙ 2 ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ

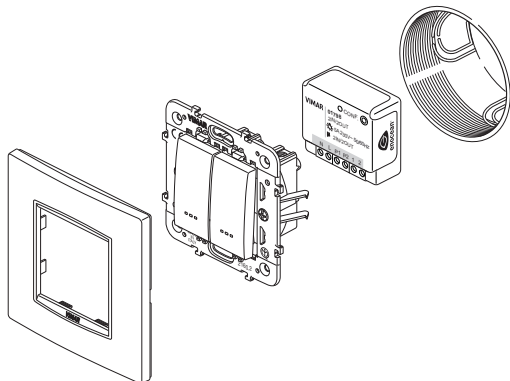
مخطط التركيب لـ 2 مفتاح / أزرار ومصباحين



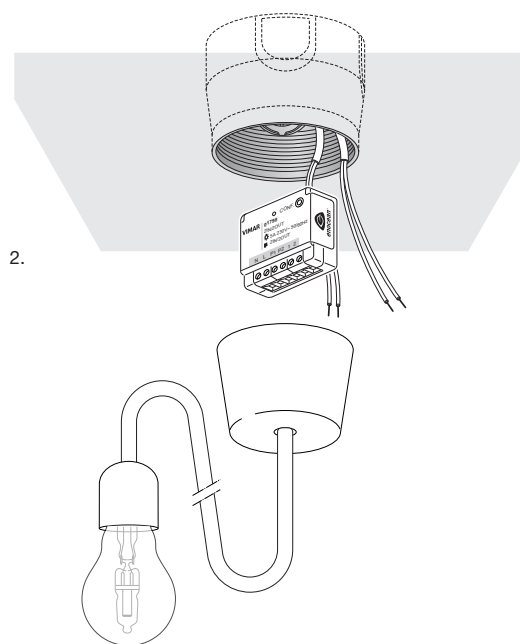
ESEMPI DI INSTALLAZIONE  
INSTALLATION EXAMPLES  
EXEMPLES D'INSTALLATION  
EJEMPLOS DE MONTAJE  
INSTALLATIONSBEISPIELE  
ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

أمثلة التركيب

1.



2.






**Attuatore EnOcean con 2 uscite a relè NO 5 A 230 V~, 2 ingressi programmabili con funzione interruttore per comando locale, alimentazione 230 V- 50/60 Hz.**

#### CARATTERISTICHE TECNICHE.

- Alimentazione: 230 V~, 50 Hz.
- Capacità di commutazione: 230 V~ - 5 A
- Autoconsumo: <1W
- Range di frequenza: 868.3 MHz
- Banda di frequenza occupata: da 868,0 a 868,6 Mhz
- Potenza RF Max: +3dBm
- Portata: fino a 30 metri
- Possibilità di collegare due interruttori/pulsanti
- Temperatura di funzionamento: 0 - 35 °C
- Numero massimo di trasmettitori radio memorizzabili: 22
- Led RGB per la segnalazione delle varie fasi di configurazione
- EEP (Profile EnOcean®): D2-01-12
- Dimensioni: 40 mmx 44 mmx 16.9 mm
- Peso: 34 g

#### CARICHI COMANDABILI.

- Per ognuna delle uscite a relè:
  - carichi resistivi  : 5 A (20.000 cicli);
  - lampade a incandescenza  : 5 A (20.000 cicli);
  - lampade fluorescenti  : 50 W (20.000 cicli);
  - lampade a LED: 50 W (20.000 cicli);

#### INSTALLAZIONE.

- **Installazione 2 interruttori/pulsanti e 2 lampade.** Di default tutti gli interruttori cablati connessi all'attuatore funzionano come «commutatore» («interruttore bidirezionale») con trasmettitori EnOcean® associati al dispositivo.
- **Identificazione della configurazione dei due interruttori/pulsanti.** Quando si alimenta l'attuatore e dopo averlo configurato, premere una sola volta l'interruttore al quale è connesso. Verrà eseguita una procedura di identificazione automatica per individuare se si utilizza un interruttore/pulsante.

**Nota 1:** La stessa configurazione viene applicata sia per l'interruttore/pulsante 1 che per l'interruttore/pulsante 2. I dispositivi collegati all'attuatore 01798 devono essere della stessa tipologia (ossia due interruttori o due pulsanti e mai un interruttore e un pulsante). Per effettuare una nuova identificazione automatica è necessario resettare manualmente il dispositivo.

**Nota 2:** Nel caso si utilizzino i comandi radio si consiglia di usare il dispositivo solo con i pulsanti e non con gli interruttori.

Vimar SpA dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nella scheda di prodotto al seguente indirizzo Internet: [www.vimar.com](http://www.vimar.com).




Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

**EnOcean actuator with 2 relay outputs NO 5 A 230 V~, 2 programmable inputs with 1-way switch function for local control, 230 V~ 50/60 Hz power supply.**

#### TECHNICAL CHARACTERISTICS.

- Power supply: 230 V~, 50 Hz.
- Switching capacity: 230 V~ - 5 A
- Self-consumption: <1W
- Frequency range: 868.3 MHz
- Frequency band occupied: from 868.0 to 868.6 Mhz
- Max. RF power: +3dBm
- Range: up to 30 metres
- Possibility of connecting two 1-way switches/push buttons
- Operating temperature: 0 - 35 °C
- Maximum number of radio transmitters that can be stored: 22
- RGB LED for signalling the various configuration phases
- EEP (Profile EnOcean®): D2-01-12
- Dimensions: 40 mm x 44 mm x 16.9 mm
- Weight: 34 g

#### CONTROLLABLE LOADS.

- For each relay output:
  - resistive loads  : 5 A (20.000 cycles);
  - incandescent lamps  : 5 A (20.000 cycles);
  - fluorescent lamps  : 50 W (20.000 cycles);
  - LED lamps: 50 W (20.000 cycles).

#### INSTALLATION.

- **Installation of two 1-way switches/push buttons and 2 lamps.** By default all wired 1-way switches connected to the actuator work as "switch" ("two-way switch") with EnOcean® transmitters associated with the device.

- **Identification of configuration of both 1-way switches/push buttons.** When powering up the actuator after configuration, press the 1-way switch it is connected to only once. An automatic identification procedure will be run to identify if a one-position stable or two-position stable 1-way switch is being used.

**Note 1:** The same configuration applies to both 1-way switch/push button 1 and 1-way switch/push button 2. The devices connected to actuator 01798 must be the same type (in other words two one-way switches or two push buttons and never one one-way switch and one push button). To run the automatic identification again manually reset the device.

**Note 2:** When using radio controls, we recommend you use the device only with the push buttons and not with the 1-way switches.

Vimar SpA declares that the radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is on the product sheet available on the following website: [www.vimar.com](http://www.vimar.com)




REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

**Actuateur EnOcean avec 2 sorties à relais NO 5 A 230 V~, 2 entrées programmables avec fonction interrupteur pour commande locale, alimentation 230 V~ 50/60 Hz.**

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation: 230 V~, 50 Hz.
- Capacité de commutation: 230 V~ - 5 A
- Autoconsommation: <1 W
- Gamme de fréquence: 868.3 MHz
- Bande de fréquence occupée: de 868,0 à 868,6 Mhz
- Puissance RF max.: +3 dBm
- Portée: jusqu'à 30 mètres
- Possibilité de connecter deux interrupteurs/poussoirs
- Température de fonctionnement: 0- 35°C
- Nombre maximum d'émetteurs radio mémorisables: 22
- Led RGB pour la signalisation des différentes phases de configuration
- EEP (Profile EnOcean®): D2-01-12
- Dimensions: 40 mmx 44 mmx 16,9 mm
- Poids: 34 g

#### CHARGES PILOTABLES.

- Pour chaque sortie à relais :
  - charges résistives  : 5 A (20.000 cycles);
  - lampes à incandescence  : 5 A (20.000 cycles);
  - lampes fluorescentes  : 50 W (20.000 cycles);
  - lampes LED : 50 W (20.000 cycles).

#### INSTALLATION

- **Installation de 2 interrupteurs/poussoirs et de 2 lampes.** Tous les interrupteurs câblés et connectés à l'actuateur font office, par défaut, de « commutateur » (« interrupteur bidirectionnel ») avec transmetteurs EnOcean® associés au dispositif.
- **Identification de la configuration des deux interrupteurs/poussoirs.** Lors de l'alimentation de l'actuateur et après l'avoir configuré, n'appuyer qu'une seule fois sur l'interrupteur auquel il est connecté. L'exécution de la procédure d'identification automatique permettra d'établir si l'interrupteur utilisé est monostable ou bi-stable.

**Remarque 1:** Cette même configuration est appliquée aussi bien à l'interrupteur/poussoir 1 qu'à l'interrupteur/poussoir 2. Les dispositifs connectés à l'actuateur 01798 doivent appartenir à la même catégorie (à savoir deux interrupteurs ou deux poussoirs et jamais un interrupteur et un poussoir). Pour effectuer une nouvelle identification automatique, il est nécessaire de réinitialiser le dispositif manuellement.

**Remarque 2 :** En cas d'utilisation des commandes radio, il est conseillé d'employer le dispositif uniquement avec les poussoirs et non pas avec les interrupteurs.

Vimar SpA déclare que l'équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur la fiche du produit à l'adresse Internet suivante: [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.

**Actuador EnOcean con 2 salidas de relé NO 5 A 230 V~, 2 entradas programables con función de interruptor para control local, alimentación 230 V~ 50/60 Hz.**

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.

- Alimentación: 230 V~, 50 Hz.
- Capacidad de conmutación: 230 V~ - 5 A
- Autoconsumo: <1 W
- Rango de frecuencia: 868,3 MHz
- Banda de frecuencia ocupada: de 868,0 a 868,6 Mhz
- Potencia RF máx.: +3 dBm
- Alcance: hasta 30 m
- Posibilidad de conectar dos interruptores/pulsadores
- Temperatura de funcionamiento: 0 - 35 °C
- Número máximo de transmisores radio memorizados: 22
- LED RGB para la señalización de las distintas fases de configuración
- EEP (Profile EnOcean®): D2-01-12
- Medidas: 40 mm x 44 mm x 16,9 mm
- Peso: 34 g

### CARGAS CONTROLABLES.

- Por cada una de las salidas de relé:
  - cargas resistivas  : 5 A (20.000 ciclos);
  - lámparas incandescentes  : 5 A (20.000 ciclos);
  - lámparas fluorescentes  : 50 W (20.000 ciclos);
  - lámparas de LED: 50 W (20.000 ciclos).

### MONTAJE.

- Montaje de 2 interruptores/pulsadores y 2 lámparas. Todos los interruptores cableados conectados al actuador funcionan de forma predeterminada como «conmutador» («interruptor bidireccional») con transmisores EnOcean® asociados al dispositivo.
- Identificación de la configuración de los dos interruptores/pulsadores. Cuando se alimenta el actuador después de configurarlo, pulse solo una vez el interruptor al que está conectado. Se ejecuta un procedimiento de identificación automática para detectar si se utiliza un interruptor monoestable o biestable.

**Nota 1:** La misma configuración se aplica tanto al interruptor/pulsador 1 como al interruptor/pulsador 2. Los dispositivos conectados al actuador 01798 deben ser del mismo tipo (es decir, dos interruptores o dos pulsadores y nunca un interruptor y un pulsador). Para realizar una nueva identificación automática, hay que resetear manualmente el dispositivo.

**Nota 2:** Si se emplean mandos por radiofrecuencia, se recomienda utilizar el dispositivo solo con los pulsadores y no con los interruptores.

Vimar SpA declara que el equipo radio es conforme a la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está recogido en la ficha del producto en la siguiente página web: [www.vimar.com](http://www.vimar.com).




Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.

### EnOcean-Aktor mit 2 NO-Relaisausgängen 5 A 230 V~, 2 programmierbaren Eingängen mit Funktion Schalter für lokale Steuerung, Spannungsversorgung 230 V~ 50/60 Hz.

### TECHNISCHE MERKMALE.

- Versorgung: 230 V~, 50 Hz.
- Schaltleistung: 230 V~ - 5 A
- Eigenverbrauch: <1W
- Frequenzbereich: 868,3 MHz
- Belegtes Frequenzband: von 868,0 bis 868,6 MHz
- Max. Funkleistung: +3dBm
- Reichweite: bis zu 30 Meter
- Anschlussmöglichkeit von zwei Schaltern/Tasten
- Betriebstemperatur: 0 - 35 °C
- Max. Anzahl der speicherbaren Funksender: 22
- RGB-LED für die Anzeige der einzelnen Konfigurationsphasen
- EEP (Profile EnOcean®): D2-01-12
- Abmessungen: 40 mm x 44 mm x 16,9 mm
- Gewicht: 34 g

### REGELBARE LASTEN.

- Für jeden der Relaisausgänge:
  - ohmsche Lasten  : 5 A (20.000 Zyklen);
  - Glühlampen  : 5 A (20.000 Zyklen);
  - Leuchtstofflampen  : 50 W (20.000 Zyklen);
  - LED-Lampen: 50 W (20.000 Zyklen).

### INSTALLATION.

- Installation von 2 Schaltern/Tasten und 2 Lampen. Alle verkabelten und an den Aktor angeschlossenen Schalter funktionieren mit dem am Gerät gekoppelten EnOcean®-Sendern standardmäßig als «Umschalter» («bidirektionaler Schalter»).

- Identifizierung der Konfiguration der zwei Schalter/Tasten. Beim Versorgen des konfigurierten Aktors einmal den daran angeschlossenen Schalter drücken. Die dadurch ausgeführte automatische Identifizierung erkennt, ob ein monostabiler oder bistabiler Schalter verwendet wird.

**Hinweis 1:** Die gleiche Konfiguration gilt sowohl für Schalter/Taste 1 als auch für Schalter/Taste 2. An den Aktor 01798 dürfen nur Geräte des gleichen Typs (also zwei Schalter oder zwei Tasten und nicht ein Schalter und eine Taste) angeschlossen werden. Zum Ausführen einer neuen automatischen Identifizierung muss das Gerät manuell zurückgesetzt werden.

**Hinweis 2:** Beim Gebrauch der Funkschalter empfehlen wir, das Gerät nur mit den Tasten und nicht mit den Schaltern zu verwenden.

Vimar SpA erklärt, dass die Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die vollständige Fassung der EU-Konformitätserklärung steht im Datenblatt des Produkts unter der Internetadresse [www.vimar.com](http://www.vimar.com) zur Verfügung.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.




### Εκκινήτης EnOcean με 2 εξόδους με ρελέ NO 5 A 230 V~, 2 προγραμματιζόμενες εισόδους με λειτουργία διακόπτη για τοπικό έλεγχο, τροφοδοσία 230 V~ 50/60 Hz.

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Τροφοδοσία: 230 V~, 50 Hz.
- Ικανότητα μεταγωγής: 230 V~ - 5 A
- Αυτόματη κατανάλωση: <1W
- Εύρος συχνότητας: 868,3 MHz
- Ζώνη συχνότητας που καταλαμβάνεται: από 868,0 έως 868,6 MHz

- Μέγ. ισχύς RF: +3dBm
- Εμβέλεια: έως 30 μέτρα
- Δυνατότητα σύνδεσης δύο διακοπών/πλήκτρων
- Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 - 35°C
- Μέγιστος αριθμός πομπών ραδιοσυχνότητας που μπορούν να αποθηκευτούν: 22
- Λυχνία led RGB για επισήμανση των διαφόρων φάσεων διαμόρφωσης
- EEP (Προφίλ EnOcean®): D2-01-12
- Διαστάσεις: 40 mmx 44 mmx 16,9 mm
- Βάρος: 34 g

### ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ.

- Για καθεμία από τις εξόδους με ρελέ:
  - ωμικά φορτία  : 5 A (20.000 κύκλοι),
  - λαμπτήρες πυρακτώσεως  : 5 A (20.000 κύκλοι),
  - λαμπτήρες φθορισμού  : 50 W (20.000 κύκλοι),
  - λαμπτήρες LED: 50 W (20.000 κύκλοι),

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.

- Εγκατάσταση 2 διακοπών/πλήκτρων και 2 λαμπτήρων. Βάσει προεπιλογής, όλοι οι καλωδιωμένοι διακόπτες που είναι συνδεδεμένοι στον εκκινήτη λειτουργούν ως «μεταγωγείς» («αμφίδρομοι διακόπτες») με πομπές EnOcean® αντιστοιχισμένους στον μηχανισμό.
- Προσδιορισμός διαμόρφωσης δύο διακοπών/πλήκτρων. Κατά την τροφοδοσία του εκκινήτη και μετά τη διαμόρφωσή του, πατήστε μία μόνο φορά τον διακόπτη στον οποίο είναι συνδεδεμένος. Θα εκτελεστεί μια διαδικασία αυτόματου προσδιορισμού για να διαπιστωθεί εάν χρησιμοποιείται μονοσταθής ή δισταθής διακόπτης.

**Σημείωση 1:** Η ίδια διαμόρφωση εφαρμόζεται τόσο για τον διακόπτη/πλήκτρο 1 όσο και για τον διακόπτη/πλήκτρο 2. Οι μηχανισμοί που είναι συνδεδεμένοι στον εκκινήτη 01798 πρέπει να είναι ίδιου τύπου (δηλ. δύο διακόπτες ή δύο πλήκτρα και ποτέ ένας διακόπτης και ένα πλήκτρο). Για να πραγματοποιηθεί καινούριος αυτόματος προσδιορισμός, πρέπει να εκτελεστεί χειροκίνητη επαναρρύθμιση του μηχανισμού.

**Σημείωση 2:** Όταν χρησιμοποιούνται διακόπτες ραδιοσυχνότητας, συνιστάται να χρησιμοποιείται τον μηχανισμό μόνο με τα πλήκτρα και όχι με τους διακόπτες.

Η Vimar SpA δηλώνει ότι η συσκευή ραδιοσυχνότητας συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην κάρτα του προϊόντος στην παρακάτω διαδικτυακή διεύθυνση: [www.vimar.com](http://www.vimar.com).




Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.

مشغل تحريك EnOcean به عدد 2 مخرج بمرحل كهربي NO (مفتوح في المعتاد) 5 أمبير 230 فولت~, وعمد 2 مدخل قابل للبرمجة بوظيفة قاطع تيار لتحكم الموضعي, وتغذية تشغيلية 230 فولت~ / 50 / 60 هيرتز.

### المواصفات الفنية

- التغذية الكهربائية: 230 فولت~, 50 هرتز.
- القدرة على التبديل: 230 فولت~ - 5 أمبير
- الاستهلاك الذاتي: <1 واط
- نطاق التردد: 868.3 ميغا هرتز
- نطاق التردد المشغول: من 868.0 إلى 868.6 ميغا هرتز
- قدرة تردد الراديو القصوى: +3 ديسيبل ميلي واط
- معدل التدفق: حتى 30 متراً
- إمكانية توصيل قاطعي تيار/زرين انضغاطيين
- حرارة التشغيل: 0 - 35 ° مئوية
- أقصى عدد لأجهزة الإرسال اللاسلكية التي يمكن حفظها: 22
- ليد RGB للإشارة إلى مراحل الإعداد المختلفة
- 0F-12-D2 (Profil EnOcean®): D2
- الأبعاد: 40 مم × 44 مم × 16.9 مم
- الوزن: 34 جم

### الأحمال التي يمكن التحكم بها.

- لكل من المخرجات بمرحل:
- الأحمال المقاومة  : 5 A (20.000 دورة);
- مصابيح متوهجة  : 5 A (20.000 دورة);
- مصابيح فلورسنت  : 50 واط (20.000 دورة);
- مصابيح ليد : 50 واط (20.000 دورة)

### التركيب.

- تركيب 2 مفتاح قاطع / 2 مصباح افتراضياً تعمل جميع المفاتيح السلكية المتصلة بالمشغل «كمبادل» («مفتاح ثنائي الاتجاه») مع أجهزة إرسال EnOcean® مقترنة بالجهات.
- التعرف على إعدادات ضبط وتهيئة قاطعي التيار/الزرين الانضغاطيين. عند تغذية المشغل وبعد إعداده، اضغط على المفتاح المتصل به مرة واحدة فقط. سيتم تنفيذ إجراء التحديد الأوتوماتيكي من أجل تحديد ما إذا كان يُستخدم مفتاح أحادي ثابت أو ثنائي ثابت.
- ملاحظة 1: يتم تطبيق نفس الإعداد لكل من قاطع التيار / الزر الانضغاطي 1 وقاطع التيار / الزر الانضغاطي 2. يجب أن تكون الأجهزة الموصولة بـمشغل التحريك 01798 من نفس النوعية (أو قاطعي تيار أو زررين انضغاطيين وليس مطلقاً قاطع تيار أو زرر انضغاطي فقط). من أجل تنفيذ تحديد أوتوماتيكي جديد، فإنه من الضروري إعادة ضبط الجهاز يدوياً.
- ملاحظة 2: في حالة استخدام عناصر تحكم الراديو، يستحسن استخدام الجهاز بالأزرار فقط وليس بالمفاتيح.

تُقر شركة Vimar SpA بأن جهاز اللاسلكي مطابق للتوجيه UE/53/2014. يتوفر النص الكامل من إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي في وثيقة المنتج على الموقع الإلكتروني التالي: [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) (UE) رقم 1907/2006 - المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار الرصاص.

DETTAGLI DISPOSITIVO, CONFIGURAZIONE E INFORMAZIONI RAEE SCARICABILI IN PDF DALLA SCHEDA PRODOTTO SU [www.vimar.com](http://www.vimar.com).



DEVICE DETAILS, CONFIGURATION AND WEEE INFORMATION CAN BE DOWNLOADED IN PDF FORMAT FROM THE PRODUCT DATA SHEET ON [www.vimar.com](http://www.vimar.com).



DÉTAILS DU DISPOSITIF, CONFIGURATION ET INFORMATIONS DEEE À TÉLÉCHARGER AU FORMAT PDF À PARTIR DE LA FICHE PRODUIT SUR [www.vimar.com](http://www.vimar.com).



DETALLES DISPOSITIVO, CONFIGURACIÓN E INFORMACIÓN RAEE DESCARGABLES EN PDF DESDE LA FICHA DEL PRODUCTO EN [www.vimar.com](http://www.vimar.com).



DOWNLOAD DER GERÄTEDETAILS, KONFIGURATION UND WEEE-INFORMATIONEN ALS PDF VOM PRODUKT-DATENBLATT AUF [www.vimar.com](http://www.vimar.com) VERFÜGBAR.



ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ, ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΗΘΕ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΓΙΑ ΛΗΨΗ ΣΕ ΡΔΦ ΑΠΟ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ [www.vimar.com](http://www.vimar.com).



يمكن تنزيل تفاصيل وشرح الجهاز والمعلومات التي تتعلق ببقايا الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على شكل ملف بي دي أف من ورقة بيانات المنتج على الموقع [www.vimar.com](http://www.vimar.com)

